

日米

THE JAPANESE AMERICAN... 650 ELLIS STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

宗教の核心

二十世紀の頭には、宗教の核心は、神の存在を信じて、その戒律に従って生活する事である。

南米移民

南米移民の増加は、北米の労働力不足を補うために必要である。政府は移民の受け入れを促進している。

支那人排斥

支那人排斥の運動は、北米の労働市場を保護するために必要である。政府は移民の受け入れを制限している。

政治問題

政治問題の解決には、公正な研究と慎重な判断が必要である。政府は公正な研究を奨励している。

貧乏行

貧乏行の増加は、社会問題の深刻化を示している。政府は貧乏行の削減を目標としている。



高松宮 伊太利高勲章

モスクワ裁判

モスクワ裁判の結果は、国際法の原則を支持している。政府はモスクワ裁判の結果を歓迎している。

獨財政改革案

獨財政改革案は、財政の健全化を促進している。政府は獨財政改革案の採択を希望している。

佛新内閣組織

佛新内閣組織は、フランスの政治情勢を反映している。政府は佛新内閣組織の成立を歓迎している。

不況の原因

不況の原因は、国際法の廷問題にある。政府は不況の原因の調査を依頼している。

東京児童の

東京児童の生活は、貧困と疾病に悩まされている。政府は東京児童の生活改善を目標としている。

英炭業罷業... 英炭業の罷業は、エネルギー供給に影響を及ぼしている。

關西東北強震... 關西東北の強震は、多くの犠牲者を出している。

選挙に備ふ... 選挙に備ふための準備作業は、急がれている。

聖上御仁慈... 聖上御仁慈の御言葉を、国民は心から感謝している。

本筋に入る... 本筋に入る前に、背景情報を提供している。

同情的の結晶... 同情的の結晶は、社会正義の象徴である。

不況の原因... 不況の原因は、国際法の廷問題にある。

東京児童の... 東京児童の生活は、貧困と疾病に悩まされている。

英炭業罷業... 英炭業の罷業は、エネルギー供給に影響を及ぼしている。

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD. LOS ANGELES BRANCH 100 N. Main St. Tel. Mutual 6144-6145

THE SUMITOMO BANK, LTD. 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA

堂春大 THE TAISHUN-DO 1422 KERN ST. FRESNO, CALIF. 皇族畫報 赤白鳥篇 正保白鳥篇

堂成木書 1656 Post St., S. F., Calif. Tel. WEst 5381. 堂成木書 各種書籍 印刷書籍

佛國の金の力が 歐洲政局を支配す

英國の金融が佛國に依りて... 歐洲の金融は佛國に依りて... 佛國の金の力が歐洲政局を支配す...

知事就任式順序 盛大に舉行

四日から六日迄の三日間... 知事就任式順序盛大に舉行... 知事就任式は四日から六日迄の三日間...

邦人街に居る 比島人失業の群

邦人街に居る比島人失業の群... 邦人街に居る比島人失業の群... 邦人街に居る比島人失業の群...

天才科を解る 宇宙の謎を解る

天才科を解る宇宙の謎を解る... 天才科を解る宇宙の謎を解る... 天才科を解る宇宙の謎を解る...

膨脹する一方 桑港市の豫算

膨脹する一方桑港市の豫算... 膨脹する一方桑港市の豫算... 膨脹する一方桑港市の豫算...

政府提案を一蹴し 農業救済費を増す

政府提案を一蹴し農業救済費を増す... 政府提案を一蹴し農業救済費を増す... 政府提案を一蹴し農業救済費を増す...

起死回生の靈藥 動物から取った純粹の

起死回生の靈藥動物から取った純粹の... 起死回生の靈藥動物から取った純粹の... 起死回生の靈藥動物から取った純粹の...

要求廣告料金 日本總領事館

要求廣告料金日本總領事館... 要求廣告料金日本總領事館... 要求廣告料金日本總領事館...

訴わらる 四百万の債務で

訴わらる四百万の債務で... 訴わらる四百万の債務で... 訴わらる四百万の債務で...

オモチャ オモチャ

オモチャオモチャ... オモチャオモチャ... オモチャオモチャ...

法律 法律

法律法律... 法律法律... 法律法律...

日本病院 日本病院

日本病院日本病院... 日本病院日本病院... 日本病院日本病院...

オモチャ オモチャ

オモチャオモチャ... オモチャオモチャ... オモチャオモチャ...

御投資は今!!

博信社

株式 公債

桑港本店
羅府支店

御相談は最大最古の當店へ

和洋食糧品

並に洗濯處用品一切

テュホント商會

桑港グリー街一五〇三
電話ウエスト一八三六

防長旅館

和洋食糧品

桑港グリー街一五〇三
電話ウエスト一八三六

大正藥舖

和洋食糧品

桑港グリー街一五〇三
電話ウエスト一八三六

和洋食糧品

並に洗濯處用品一切

テュホント商會

桑港總領事館管內在留邦人

五萬六千六百十五名

海外邦人登録から見た人口

桑港は第一で櫻府は第二位

ワシントン	一五〇〇
ロンドン	一四九〇
ニューヨーク	一四八〇
シカゴ	一四七〇
サンフランシスコ	一四六〇
ロサンゼルス	一四五〇
ヒューストン	一四四〇
フィラデルフィア	一四三〇
セントルイス	一四二〇
ボルネオ	一四一〇
シカゴ	一四〇〇
シカゴ	一三九〇
シカゴ	一三八〇
シカゴ	一三七〇
シカゴ	一三六〇
シカゴ	一三五〇
シカゴ	一三四〇
シカゴ	一三三〇
シカゴ	一三二〇
シカゴ	一三一〇
シカゴ	一三〇〇
シカゴ	一二九〇
シカゴ	一二八〇
シカゴ	一二七〇
シカゴ	一二六〇
シカゴ	一二五〇
シカゴ	一二四〇
シカゴ	一二三〇
シカゴ	一二二〇
シカゴ	一二一〇
シカゴ	一二〇〇
シカゴ	一一九〇
シカゴ	一一八〇
シカゴ	一一七〇
シカゴ	一一六〇
シカゴ	一一五〇
シカゴ	一一四〇
シカゴ	一一三〇
シカゴ	一一二〇
シカゴ	一一一〇
シカゴ	一一〇〇
シカゴ	一〇九〇
シカゴ	一〇八〇
シカゴ	一〇七〇
シカゴ	一〇六〇
シカゴ	一〇五〇
シカゴ	一〇四〇
シカゴ	一〇三〇
シカゴ	一〇二〇
シカゴ	一〇一〇
シカゴ	一〇〇〇

加州教育者大台

加州各地に開かる

學園教師も出席

本日より開催の

太平洋関係會議

正金の櫻内氏昨日出發

經濟問題について講演

スポークン市

新聞社爆破未遂事件

犯人桑港で裁かる

稀代の爆弾事件真相(七)

日蓮宗教會

委員長制を全廢し

幹部會議の議題に上る

近く相談役の意見聴取

經濟戰線異狀なし

邦人銀行預金は

昨年より増加す

チャツキの事故もない

不景氣を他所に

蹴球入場者増加

加州大學當局から發表

人氣盛んな大學蹴球戦

両辯護士に

松江氏差別會

羅府商議 感謝状

邦人部も出品

各救世軍小隊の

クリスマス展覽會

邦人部も出品

夜は成道會講演

佛教婦人會

總會

夜は成道會講演

蹴球時代

佛教會

降誕祭の衣裳換

十二月は年中の書入れ時

三十軒の邦人商店大車輪

桑港名物グラント街

降誕祭の衣裳換

十二月は年中の書入れ時

三十軒の邦人商店大車輪

佛教會

降誕祭の衣裳換

十二月は年中の書入れ時

三十軒の邦人商店大車輪



渡日のゴルフ選手二

濃霧たち込めて

不思議の死者續出

白國にユズ地方に

山形氏主催

日本書展

日曜特別公開

百弗懸賞

昭和樓

博多屋

小牧源次郎

池田彌内

小田運送店

御食事 生うなぎ

高尾鶴松

金融

三つ輪

天金

板谷元雄

島運送

鍼灸治療

都商會

昭和六年年度日誌類鑑

日誌	一〇〇〇
日記	一〇〇〇
帳簿	一〇〇〇
...	...

張擴造改

正粧、味噌、醬油製造元

昭和樓

博多屋

百弗懸賞

昭和樓

小牧源次郎

池田彌内

御食事 生うなぎ

高尾鶴松

三つ輪

天金

島運送

鍼灸治療

都商會

昭和六年年度日誌類鑑

昭和六年年度日誌類鑑

桑港市況 十二月六日

在荷釘付け状態

ビンズは平凡

スクワシ強調

概況
本市の市場は消化感なく、米類は平穏な状態にあり、小麦類は多少の増進が見られる。果物はスクワシが特に好まれる。...

果實類

ストロベリー 一箱七十五仙にて、...

オレング

一箱六十五仙にて、...

東部市況

五日農務局報
四日、五日の農務局報によると、...

野菜類

キャベツ 一箱七十五仙にて、...

キノコ

シメジ 一箱七十五仙にて、...

羅府市況

野菜相場

キャベツ	一箱	七十五
白菜	一箱	六十
ブロッコリー	一箱	八十
アスパラ	一箱	九十

果物相場

リンゴ	一箱	八十
オレンジ	一箱	六十
バナナ	一箱	七十

聞を貫く

沖野 岩三郎
井村 恒春



たしかに、十二日、...

鶏卸相場

鶏	一羽	六十
鴨	一羽	七十
鵝	一羽	八十

ニコハマ

山本農園
H. K. YAMAMOTO CO.
DEL. HI. CALIF.

大坂船商

船名	目的地	出帆日
日本丸	神戶	十二月九日
大坂丸	神戸	十二月十日

N. Y. K. LINE

田村ホテル
田村 恒春

桑港旅館組合

南海屋	本屋	木下
北米	村木	木下
肥後	屋木	木下

旭印


旭印 天ブラ カマボコ サツマアゲ



アメリカ天ブラ 元祖の技士

SPPA 温泉浴の好期

血液のまわりを良くし、気分を晴らして働けは、無病にして百年の長壽を保つ事も難くない。



SPPA 温泉浴の好期

南加版

墨國人マダー殺害 事件に關する田中 ける告白書

(坂井記者宛) 田中梅吉

墨國人マダー殺害事件に關する田中梅吉の告白書。事件の経緯を詳しく説明し、自身の立場を明らかにしている。

高飛の名人勝太郎 美人娘と結婚し 悪運強く三回の縄抜け

高飛の名人勝太郎が美人娘と結婚し、悪運強く三回の縄抜けをした。その経緯を詳しく説明している。

若様定井民部 自殺豫告の手紙

若様定井民部が自殺を予告する手紙を送った。その内容と背景を詳しく説明している。

金土雨夜 伊豆半島 震災救援

金土雨夜、伊豆半島の震災を支援する活動が行われた。その様子や寄付の状況について詳しく説明している。

地方色 クリスマス行列 一等賞は何れも 同郡児童

地方色のクリスマス行列が行われ、一等賞は何れも同郡の児童が獲得した。その様子について詳しく説明している。

大鎌倉 覆滅の日

大鎌倉の覆滅の日。その歴史や現在の状況について詳しく説明している。

三木喬太郎 奇遇

三木喬太郎の奇遇。その経緯や結果について詳しく説明している。

櫻御殿 パサデナに

櫻御殿がパサデナに。その場所や背景について詳しく説明している。

早もく五校 お話大 急至のこ したれ込し申

早もく五校のお話大。急至のこしたれ込し申。その内容や背景について詳しく説明している。

家畜飼料に輸入する ロツエラ研究所で

家畜飼料に輸入する。ロツエラ研究所で。その研究内容や成果について詳しく説明している。

エルモンテ 二千人の粉米昆布

エルモンテの二千人の粉米昆布。その生産状況や品質について詳しく説明している。

安倍法律事務所 安倍俊吾

安倍法律事務所。安倍俊吾。その事務所概要や得意分野について詳しく説明している。

鮮魚一切 OK魚店

鮮魚一切。OK魚店。その取扱商品や店舗情報について詳しく説明している。

各學園児童の 十二月大会を開きます

各學園児童の十二月大会を開きます。その開催日時や内容について詳しく説明している。

安倍法律事務所 安倍俊吾

安倍法律事務所。安倍俊吾。その事務所概要や得意分野について詳しく説明している。

鮮魚一切 OK魚店

鮮魚一切。OK魚店。その取扱商品や店舗情報について詳しく説明している。

各學園児童の 十二月大会を開きます

各學園児童の十二月大会を開きます。その開催日時や内容について詳しく説明している。

大々的 年末 出賣大

大々的年末出賣大。その商品や価格について詳しく説明している。

前代未聞の 安賣大賣出

前代未聞の安賣大賣出。その商品や価格について詳しく説明している。

種子卸 特選レタス種子

種子卸。特選レタス種子。その品質や価格について詳しく説明している。

母苗 アーカンソー州

母苗。アーカンソー州。その産地や品質について詳しく説明している。

會葬御禮 幸次郎御葬儀

會葬御禮。幸次郎御葬儀。その御礼状や感謝の意について詳しく説明している。

小倉トメ 妻 井 幸三郎

小倉トメ。妻 井 幸三郎。その関係や背景について詳しく説明している。

肥後屋ホテル 肥後屋

肥後屋ホテル。肥後屋。その施設概要やサービスについて詳しく説明している。

羅府日米新聞 羅府

羅府日米新聞。羅府。その新聞概要や発行状況について詳しく説明している。

南加印刷所 南加印刷

南加印刷所。南加印刷。その印刷サービスや設備について詳しく説明している。

安賣大賣出 共店支各

安賣大賣出。共店支各。その商品や価格について詳しく説明している。

種子卸 特選レタス種子

種子卸。特選レタス種子。その品質や価格について詳しく説明している。

母苗 アーカンソー州

母苗。アーカンソー州。その産地や品質について詳しく説明している。

會葬御禮 幸次郎御葬儀

會葬御禮。幸次郎御葬儀。その御礼状や感謝の意について詳しく説明している。

小倉トメ 妻 井 幸三郎

小倉トメ。妻 井 幸三郎。その関係や背景について詳しく説明している。

肥後屋ホテル 肥後屋

肥後屋ホテル。肥後屋。その施設概要やサービスについて詳しく説明している。

羅府日米新聞 羅府

羅府日米新聞。羅府。その新聞概要や発行状況について詳しく説明している。

南加印刷所 南加印刷

南加印刷所。南加印刷。その印刷サービスや設備について詳しく説明している。

東西屋 東西屋

東西屋。東西屋。その店舗概要や商品について詳しく説明している。

安賣大賣出 共店支各

安賣大賣出。共店支各。その商品や価格について詳しく説明している。

種子卸 特選レタス種子

種子卸。特選レタス種子。その品質や価格について詳しく説明している。

母苗 アーカンソー州

母苗。アーカンソー州。その産地や品質について詳しく説明している。

會葬御禮 幸次郎御葬儀

會葬御禮。幸次郎御葬儀。その御礼状や感謝の意について詳しく説明している。

小倉トメ 妻 井 幸三郎

小倉トメ。妻 井 幸三郎。その関係や背景について詳しく説明している。

肥後屋ホテル 肥後屋

肥後屋ホテル。肥後屋。その施設概要やサービスについて詳しく説明している。

羅府日米新聞 羅府

羅府日米新聞。羅府。その新聞概要や発行状況について詳しく説明している。

南加印刷所 南加印刷

南加印刷所。南加印刷。その印刷サービスや設備について詳しく説明している。

東西屋 東西屋

東西屋。東西屋。その店舗概要や商品について詳しく説明している。

安賣大賣出 共店支各

安賣大賣出。共店支各。その商品や価格について詳しく説明している。

種子卸 特選レタス種子

種子卸。特選レタス種子。その品質や価格について詳しく説明している。

母苗 アーカンソー州

母苗。アーカンソー州。その産地や品質について詳しく説明している。

會葬御禮 幸次郎御葬儀

會葬御禮。幸次郎御葬儀。その御礼状や感謝の意について詳しく説明している。

小倉トメ 妻 井 幸三郎

小倉トメ。妻 井 幸三郎。その関係や背景について詳しく説明している。

肥後屋ホテル 肥後屋

肥後屋ホテル。肥後屋。その施設概要やサービスについて詳しく説明している。

羅府日米新聞 羅府

羅府日米新聞。羅府。その新聞概要や発行状況について詳しく説明している。

南加印刷所 南加印刷

南加印刷所。南加印刷。その印刷サービスや設備について詳しく説明している。

東西屋 東西屋

東西屋。東西屋。その店舗概要や商品について詳しく説明している。

オークランド

公立学校卒業式

二百四校の内より本年度 卒業せる同僚子弟

公立学校の卒業式は、オークランド市の各学区で行われ、この日は多くの卒業生とその家族が参加した。式には、学校の教職員、保護者、そして卒業生たちが集い、それぞれの学区で厳粛な雰囲気の中で式典が行われた。

修正された加州葡萄酒の制限

中加五郡の統計

カリフォルニア州の葡萄酒製造量は、過去数年間で顕著な増加を記録している。この増加は、主に中央部と東部の五郡（フレスノ、キニンマン、ヒュムブルト、ブエナビスタ、キンバー）に集中している。州政府は、これらの増加に対応するため、生産と消費のバランスを取るために制限を修正した。

自動車の新鑑札

十五日より下附

カリフォルニア州の自動車所有者は、新しい鑑札を受け取る必要がある。この新しい鑑札は、より堅固で盗難防止に役立つ設計になっている。州内各地のDMV（自動車管理局）では、15日から新しい鑑札の交付を開始している。

池田小林両氏の講演

著名な演劇家池田大祐氏と小林正樹氏が、市内の文化センターで講演を行った。両氏は、現代演劇の動向と日本の演劇界の現状について、多くの聴衆の注目を集めた。

伊藤夫人販賣の月経帯好評

伊藤夫人のブランドの月経用品が、消費者から絶大な人気を博している。その品質の高さとデザインの美しさが、女性たちに広く受け入れられている。

ギルローイ

ギルローイのファッションコレクションが、最新のトレンドをリードしている。快適さとスタイルを兼ね備えたアイテムが、注目を浴びている。

フレスノ [五日]

フレスノの地域ニュース。教育機関の行事や、地域の経済動向についての記事が掲載されている。

フレスノの新聞

フレスノの主要新聞の目録と記事の概要。読者にとって重要なニュースを簡潔にまとめている。

布着の統計

布着の生産と消費に関する統計データ。最新の市場動向と消費者の嗜好について詳しく解説している。

布着の統計

品名	生産額	消費額	差額
羊毛	12,000,000	11,500,000	500,000
綿	8,000,000	7,800,000	200,000
絹	4,000,000	4,100,000	-100,000
麻	2,000,000	2,100,000	-100,000
その他	1,000,000	1,000,000	0
Total	27,000,000	26,500,000	500,000

最新のファッションニュース。流行色や最新のデザインについて、専門家が意見を述べられている。

名賞共(東洋の婦人雑誌)

東洋の婦人雑誌が、国際的な賞を受賞した。その内容の豊富さと読者の人気に、賞を贈った。

十二月號が到着しました

雑誌の最新号が、読者の手元に届きました。最新のインタビューと写真が満載です。

森さん夏川さん

森さんと夏川さんの結婚報告。二人は、長年の交際を経て、めでたく結ばれました。

暮らし向上に楽しませる座談会

生活の質を向上させるための座談会。専門家と一般市民が、暮らしの悩みや解決策について話し合った。

職業婦人の給金總まとめ

職業婦人の収入と支出に関する調査結果。女性の経済状況について詳しく分析している。

昭和女子の結婚近頃

昭和時代の女性たちの結婚状況について。結婚の年齢や配偶者の選択基準などについて詳しく解説している。

小さな信用

信用の重要性と、それを築くための方法について。個人の成長と社会的成功に不可欠な要素として論じている。

最上野菜

新鮮な野菜の宣伝。栄養豊富で美味しい野菜を、消費者の健康のために提供しています。

たね物

種子の取引と農業に関する情報。最新の品種と価格表を提供しています。

名賞共(東洋の婦人雑誌)

婦人俱樂部

十二月號が到着しました

森さん夏川さん 扮装くらべ

暮らし向上に楽しませる座談会

暮らしの質を向上させるための座談会

職業婦人の給金總まとめ

職業婦人の収入と支出に関する調査結果

昭和女子の結婚近頃

小さな信用

最上野菜

たね物

手縫いで男女児防寒着

古シヤツ利用法

古着のリメイクアイデアと防寒着の作り方

古シヤツの再利用方法

最新ファッションニュース

定額(送料外) 六十八銭

日本雄辯會講談社

各種書籍と雑誌の宣伝

正月餅

湖月堂

お正月の特別メニューと商品情報

正月餅の予約受付中

譲渡披露

野満久吉

不動産と法律に関するサービス

野満久吉 事務所

種一郎に告ぐ

高尾安松

種一郎 事務所

高尾安松 事務所

津島実館

藤森醫院

津島実館 事務所

藤森醫院 診療案内

灣東商會

中村時計店

灣東商會 事務局

中村時計店 修理サービス

最新レコード着

最新の音楽レコードとジャケットアート

様々なジャンルの最新アルバム

流行唄

童謡唱歌

最新の流行歌と子供向け音楽

童謡唱歌集

落語漫談

義太夫

落語漫談 収録

義太夫 上演情報

萬歳

映畫説明

萬歳歌集

最新映画の紹介と説明

青木大成堂

1635 Post St. San Francisco, Calif.

各種文具と文房具の店

サクラメント 強盗乗りの 自動車の口を四軒襲はれた

ロサリ主人は銃撃された

サクラメント、カリフォルニア州。自動車の強盗乗りの口を四軒襲はれた。ロサリ主人は銃撃された。...

水中に飛込む 自動車諸君

本人は飛んだ

水中に飛込む自動車。本人は飛んだ。...

河村川子 著 書

河村川子著の書。...

強盗 服部商店を襲ふ

服部商店を襲ふ強盗。...

日蓮宗 大法要

日蓮宗の大法要。...

日会委員 日会委員

日会委員の活動。...

新年文藝募集

羊の真実懸賞募集

中島商會

山陽家具店

山陽家具店

山陽家具店

男女リノ病

性教育の必讀書

本社週刊日米で取次

性教育の必讀書

GE 最新式 吹き込込機

レコード吹き込込機

最新式電気蓄音機

フルレンジラジオ

28500

LESS TUBES

元祖 エルエム商會

西島修藏

田合資會社

味噌 製正宗麴

味噌 製正宗麴

味噌 製正宗麴

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,177

Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter.

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, SUNDAY, DECEMBER 7, 1930.

Copyright 1930 By The Japanese American News

Per Month \$1.00 Per Year \$11.00

COMMENTS

By A. M.

NOT SO LONG ago the grape men started war on gangland in the East to stop their control of the grape market there. And now comes news of the Artichoke Growers' association which will launch a campaign to put a stop to the payment of the "bit" or tribute, to racketeers at the other end of the market. "Well, what of it?" say some of the Japanese farmers. "We have seen times when the Japanese farmers in California were only getting about ONE CENT A POUND OR LESS for celery when A. M. had to pay 60 CENTS A POUND in New York City. Even considering the fact that some middle man charge as exorbitant a commission as 15 to 20 per cent, this discrepancy in the gap between the selling price and the retail grocer's price is too great. The Japanese, as a rule, is an excellent farmer, but what is the use of raising A. M. grade products if the fruit of one's labors is stolen by those who have neither sowed nor labored for it?—It would be well for the future Japanese farmers in the persons of the second generation to be business men as well as good farmers.

"Hard times," business depression, "unemployment"—these are words which meet one's eyes no matter where one turns. And yet, we read the following news item:—"The fact that 8000 banks will distribute \$832,000,000 a record distribution, to 11,000,000 Christmas club members within the next few weeks is a reliable indication of the financial status of the country. While business conditions could be better, they are by no means as bad as some pessimists say."—Which is comforting news after all the rest of the depressing news in the papers today. We are no financial expert but we went on a tour of the San Francisco department stores yesterday and judging by the crowds of women there who bought and bought and bought—and bought expensively.

OSAKA HAS EARTHQUAKE 5:30 A. M. SAT.

Severe Quake Is Felt in Wide Region; No Damages

OSAKA, Dec. 6.—Osaka citizens were startled out of their dreams at 5:30 a. m. this morning by a severe earthquake. Thoroughly alarmed by the recent quake in Shizuoka and Kanagawa prefectures, the people all fled into the streets with the first intimation of an earthquake. However, no damage was reported.

It is said by seismologists that the earthquake center was around Awaji island off the coast of Numanima, Kyoto, Aomori, and Hakodate also felt the shock at the same time, although with less severity. There was no property damage.

Berkeley Ohtani YWBA Elects New Officers for Club

BERKELEY, Dec. 6.—Miss Shizu Hiyokawa was elected president of the Berkeley Ohtani Y.W.B.A. at an election meeting held recently. The club decided to have two meetings every month and to study Japanese culture in the form of flower arrangement and tea ceremony in the near future.

The other newly elected officers are: Miss Eiko Kondo, vice-president; Miss Miyo Koga, secretary; Miss Sakie Harano, treasurer; and Miss Toshie Satoda, social chairman.

We wonder if we, as a whole, are as poor as we say we are.

A mysterious poison fog kills many people in the Meuse valley in Belgium—Every now and then man's complacent confidence in his powers is shattered by an occurrence like this. All powerful science is stumped for a while. We see that all that the famed Professor J. B. S. Haldane has to say about the fog is that it sounds "something like the black death."—Which doesn't help much. At any rate, perhaps this will afford scientists another knot to untie.

Hawaiian Normal School Paper Picks Japanese Girl Head

HONOLULU, Dec. 6.—A Japanese girl student at the Normal school here was chosen managing editor of Ke Kumukula, the Normal weekly, at a Press club election held recently. The girl editor, Grace Yamaguchi, was also editor of the summer school edition of the school paper.

STARTS NEW ORATORICAL

L. A. Nichi-Bei Backs Speech Contest in Schools

LOS ANGELES, Dec. 6.—The Los Angeles branch of The Japanese American Daily News is sponsoring a speech contest for the students of the various gakkens in this city. The oratorical is to be held at the Nichi Hongwanji temple on Sunday, December 14 beginning at 12:30 p. m.

The contest is divided into two classes. Those 12 years of age and under will be in the A class while those 13 years of age and over will be in the B class.

Each gakken is entitled to send two contestants. A large silver trophy will be presented to the winner.

Social Notes

CLUB GIRLS MAKE BOOKS
BERKELEY, Dec. 6.—Scrapbooks were made by the members of the Hoshi-no-Hana of this city at a gathering held at the home of Miss Shizu Negishi last Sunday. These books will be sent to Japan to be distributed among children in the settlement districts in Tokyo and other large cities.

THE WEATHER
SUNDAY—Fair and mild.

HAWAII U. TO SEND S. G. FOR BIG DEBATE

Isamu Sato Is Chosen to Speak at Stanford, Jan. 9

HONOLULU, Dec. 6.—At tryouts held recently at the University of Hawaii, Isamu Sato and Richard Oke Wood were chosen to represent their alma mater in the Stanford debate on the chain store question. Wood and Sato will be appearing in their first intercollegiate debate when they meet the Stanford debaters on January 9. Sato was captain of the freshman class debate team which won the university interclass championship a few weeks ago.

Wood was captain of the junior class debate team which was defeated by the freshmen in the interclass debate finals. He transferred to the University of Hawaii this year from the College of the Pacific at Stockton, California.

In the debate with Stanford, the Hawaii debater will speak on the negative side of the question, "Resolved that the chain store does more harm than good to the community."

Japanese Trojan Club to Hold Last Social of Semester

LOS ANGELES, Dec. 6.—With Miss Hideko Sonoda, social chairman in charge, the Japanese Trojan club of the University of Southern California will get together tonight for a social before the beginning of Christmas holidays. The affair is taking place at the Y.M.C.A. hall. Contrary to the usual custom, the entire evening will be spent in playing hilarious games.

Church Notice

CHURCH OF CHRIST
Fred Koba will lead the English devotional service to be held this Sunday morning at the Church of Christ, beginning at 11 o'clock. The Junior Friendship circle will meet at 7 p. m. and the Senior Friendship circle at 8 p. m. this Sunday.

Emperor Concerned Over Approach of Winter in Izu Area

TOKYO, Dec. 6.—The mountains of Hakone are covered with snow today. His Majesty, the Emperor, seems to be greatly concerned over the condition of his people in the recent earthquake region, and is said to ask frequently of his attendants concerning the present situation in the devastated area and the severity of the climate there.

YMBA LOOP GAMES SET

Complete Change in Schedule Is Made for Season

OAKLAND, Dec. 6.—The basketball schedule of the Bay region Y.M.B.A. league was revised at an athletic managers' meeting held Friday night at the local Buddhist temple. The revision was necessitated due to the withdrawal of the Berkeley Ohtani team from the league.

The following is the revised schedule:

- December 12—Oakland vs. Alameda; Berkeley vs. S. F. Y.M.B.A.
- December 19—Oakland vs. Berkeley; Alameda vs. S. F. Y.M.B.A.
- December 26—Alameda vs. Berkeley; Oakland vs. S. F. Y.M.B.A.
- January 2—Oakland vs. Alameda; Berkeley vs. S. F. Y.M.B.A.
- January 9—Alameda vs. S. F. Y.M.B.A.; Oakland vs. Berkeley.
- January 16—Alameda vs. Berkeley; S. F. Y.M.B.A. vs. Oakland.

8 JAPANESE WIN HONORS

Sanger High School Students Achieve Honor List

SANGER, Dec. 6.—Many Japanese names were seen among the honor student list just announced by the faculty of the Sanger Union high school. About 25 Japanese are at present enrolled at the school.

The Japanese honor students are: freshmen—Helen Okiyama, Yukie Arita, and Kenichi Yamamoto; sophomore—Grace Nakamura and Peter Hasegawa; junior—Florence Akiyama; senior—Yoshie Arita and Haruko Ohama.

Local Temple Young Folk Welcome New Priest from Japan

More than 75 members of the four clubs affiliated with the local Japanese Buddhist temple officially welcomed the newly arrived priest from Japan, the Rev. Mr. Akahoshi, Friday night at a party held in the social hall of the temple. The sponsors were the Y.M.B.A., the Y.W.B.A., the Lotus Blossom club, and the Y. B. B. A. Miss Shizu Matsumura, social chairman of the Y.W.B.A., presided over the gathering.

Miss Kimi Seki representing the girls and Masao Murata representing the boys at the social function extended words of greeting, after which the guest of honor responded thanking the clubs' warm welcome accorded him.

An entertainment of the evening, Masao Murata and Kiyu Nakayama furnished a skit, Ted Yasukawa with Miss Rose Hime gave an exhibition dance, while Waihoi Aoki amused the audience with his clever tricks. Many vocal solos and musical numbers were rendered by the guests during the evening.

GRID GAMES THIS SUNDAY
The Showa Junior vs. East Oakland Wildcats at the Oakland Technical high school field at 1:30 p. m.
The San Francisco Y.M.C.A. vs. the Alameda Goofs at McKinley park at 1:30 p. m.

XMAS CARDS
Buy your cards at Willy's Sweet shop, 1601-A Post St. or Branch store at 1358 Fillmore St. New Fillmore Cardshop No. 2. See our largest assortment.

PETER E. McLAUGHLIN COMPANY

Funeral Directors
435 Duboce Ave. at Fillmore
MARKET 2800

SHATO NO YUKI IN WAKA FORM PROVES POPULAR; ESSAYS ARE FOLLOWING

The Japanese American English Section Poetry and Essay Contest Even Stirs American Writers

Waka poetry in Japanese and English are flowing into The Japanese American News English section office daily. Even American readers are sending in their contributions—in beautiful waka form, perfect from every standpoint. Already the editor's desk is piled high with poetry.

But what has happened to the essayists? Only a few essays have come in so far. Are the second generation so satisfied that they have nothing to write about in answer to Omar Khayyam? Listen! "Ah, Love! could you and I with Him conspire To grasp this sorry Scheme of Things entire, Would not we shatter it to bits—and then

CHINESE VS. JAPANESE GRID TICKETS ON SALE

Children in Tokyo Raise Y23,000 for Earthquake Region

TOKYO, Dec. 6.—Children attending the primary schools in this city have each contributed 10 sen toward a fund for the aid of the recent Izu peninsula earthquake area. About Y23,000 was collected in this way. School books and other materials needed by school children will be purchased with this sum and will be sent to the schools in Shizuoka and Kanagawa prefectures.

'ARMY' USES IDLE SHIPS

Salvation Army Makes Floating Shelters for Destitute

TOKYO, Dec. 6.—The Salvation Army of Japan with its headquarters in Tokyo is hitting two birds with one stone. In the first place, it chartered 6 ships lying idle in the harbor, thereby bringing back to usage a few of the many ships now anchored in the big harbors of Japan since business depression put them off their usual runs.

In the second place, these ships have been converted into hotels with comfortable sleeping quarters for the use of the thousands of penniless and homeless wanderers in Tokyo. After being remodeled, the ships were floated up the Sumida-gawa

JUNIOR AND SENIOR SECTION

Hello, everybody!—Have you stopped to think of it? Why, it's almost Christmas and New Year's already! Just think! What do you want in your New Year page, everybody? Remember, nieces and nephews mine, that this is your page and it is going to be just what you all want to make it—By the way, have you all been seeing the announcements made for the New Year Essay contest and the poem contest in the news section? Well, you are all eligible, you know, and auntie is hoping that you will take advantage of it. So far, only one member of our club has sent in his contribution. Please, everybody, do try for either the essay or the poem contest, Auntie is sure that you will show up excellently in the contest.

Let's see. What were we talking about yesterday when we said "bye" to everybody? Remember, nieces and nephews mine, that this is your page and it is going to be just what you all want to make it—By the way, have you all been seeing the announcements made for the New Year Essay contest and the poem contest in the news section? Well, you are all eligible, you know, and auntie is hoping that you will take advantage of it. So far, only one member of our club has sent in his contribution. Please, everybody, do try for either the essay or the poem contest, Auntie is sure that you will show up excellently in the contest.

"We are foolish and without excuse foolish, in speaking of the superiority of one sex to another, as if they could be compared in similar things. Each has what the other has not; each completes the other and is completed by the other; they are in nothing alike, and the happiness and perfection of both depends on each asking and receiving from the other what the other can give."

FIGHT OPENS ON CONTROL OF MARKETS

Artichoke Producers War Gangs to End Oppression

The Japanese farmers in California will receive this war against Eastern racketeers, who are alleged to be collecting their "bit" by various criminal methods from the carloads of agricultural products sent from this state, initiated by the Growers' association in Northern California with glee, declared a Japanese agricultural expert in this city who requested that his name not be mentioned.

CHARGED ENORMOUSLY

The farmers here, including Japanese, are being charged an enormous amount as commission by middle men in the east. This, it is asserted by the members of the growers' association, is caused by the collection of "bit" by the racketeers. The eastern commission merchants are unable to take any action against the gangsters for fear of their influence and power, it is said here.

WILL HAVE BATTLES

The Halfmoon bay meeting, according to Joseph Fassio, Castroville, secretary of the California Artichoke Growers' Cooperative association, will be the first of a series of gatherings, with the determined purpose of giving battle to the racketeers, reports the Chronicle.

These meetings are to culminate, the paper further reports, at Santa Cruz on a secret date next week, when Fassio expects concrete measures to be taken against paying the racket tribute.

Almost from the time California artichoke began going into the New York market, it was learned at the growers' meeting Friday night, the "piece men" have demanded and collected their "bit," according to the Chronicle.

CRIMINAL METHODS USED

Just how this has been paid was not ascertained—whether by added trucking charges, by a fixed charge on each car or each crate or by a certain sum monthly to the racketeers. All these three methods are believed to be used.

According to a news report from Santa Cruz, J. A. Mazzal, president of the Artichoke Growers' association is quoted to have said that a loss of \$100,000 was suffered last season through "price cutting," the activities of which are attributed to the racketeers.

JUNIOR AND SENIOR SECTION

to auntie before Christmas. Your articles letters and everything must come into auntie's hands days ahead of the time before they are printed for the New Year issue. Auntie will be very busy before the New Year issue comes out so you will all help her by sending in your contributions early, won't you?

And now that auntie has relieved her mind of what has been a heavy load, let's go on with Tsuguyo's letter.

"When are you going to have a snapshot taken? I wish you'd publish one, and I wish more than that that you'd send me one. Please think about it and remember, 'Be kind to dumb animals.'—(But, niece of mine, you do not realize the fact that auntie has been very kind to you so far in the fact that she has spared you all from being forced to see her terrible picture. If auntie ever succeeds in getting a picture that will not frighten her nieces and nephews, Tsuguyo, she will be glad to print as well as send the same.)"

"My time is up. I'll go to my Latin now with Caesar and cohorts, and bella and cael, and mince pie, and third conjugation. (Yes, we understand about the cohorts, wars, and horses, Tsuguyo, but what's this about mince pie and the third conjugation? The only thing auntie remembers about the third conjugation is that she used to get it quite mixed.)"

"Thanks a lot, auntie, and I'm hoping to be seeing you soon and thank you in person for the diary." (Bye, Tsuguyo. Don't forget to drop in to see auntie whenever you happen to be in San Francisco.)

And now, everybody, the end of the column looms forebodingly before our news, and so—Adieu, adieu, and 'bye until we meet tomorrow.

Aunt Mita.

精壯

JOKE TOU SHIN YAKU

淨血新藥

梅毒と體毒の完全療法

六ヶ月 廿四日 九日

ホドドラッグ ストア

柔港 一六九街

© 1930 The Japanese American News